

\$ 3.75.2

396

CHOPIN

SCHIRMER



GHOPIN

Opera in 4 atti composta da

GIACOMO OREFICE

sulle melodie di F. Chopin.

Versi di ANGIOLO ORVIETO.

Canto e Pianoforte

MILANO

EDOARDO SONZOGNO, EDITORE

14 — Via Pasquirolo — 14.

“ Entered according to the Act of Congress, in the year 1901 by EDOARDO SONZOGNO, Editore
in the office of the Librarian of Congress at Washington. „

SONZOGNO
M
1901
21

Proprietà per tutti i paesi, tanto per la stampa quanto per la rappresentazione,
dell'Editore EDOARDO SONZOGNO in Milano.

Deposto a norma dei trattati internazionali.

FEDERIGO CHOPIN *Tenore.*

STELLA *Soprano.*

FLORA . . . , *Soprano.*

ELIO *Baritono.*

IL FRATE *Basso.*

GRAZIA ed altri fanciulli prediletti da Flora.

Coro di pattinatori e paesani polacchi.

„ di amici di Flora.

„ di pescatori di Maiorca.

comp. di Schumann, Op. 58

INDICE TEMATICO

I. IL NATALE.

Pag. 1.	INTRODUZIONE. Gran fantasia su melodie polacche	op. 13
» 5.	« Vedi come tutta s'accende »	Sonata in si min. op. 58
» 7.	« Ed io saluto quelle torme gioconde »	
		Gran Fantasia op. 13
» »	« Pur dolce amica è questa malinconia »	
		Notturmo op. 15, n. 2
» 9.	« Mia fedele seguace »	Polacca-Fantasia op. 61
» 10.	« e par che nelle note teneramente gema »	
		Notturmo op. 55, n. 2
» »	« Sì, ti comprendo e l'amo »	Notturmo op. 15, n. 2
» 11.	« Ma il Natale giorno è di festa »	Gran Fantasia op. 13
» »	« A far che pianga profondamente »	
		Mazurka op. 56, n. 2
» »	idem	Mazurka op. 7, n. 3
» 12.	« Ad ogni guizzo di pattini »	Mazurka op. 50, n. 1
» »	« Là sotto i ghiacci lamentevolmente »	
		Mazurka op. n. 56 n. 2
» 13.	« Gemon l'acque prigioniere »	Mazurka op. 7, n. 3
» 14.	« Sospiri, singulti, parole »	Mazurka op. 41, n. 2
» 16.	« Guizzi di pattini »	Mazurka op. 56, n. 1
» 21.	« E non contempli il vago spettacolo »	
		Mazurka op. 6, n. 3
» »	« Guardali, guardali! »	Mazurka op. 30, n. 2
» 22.	« Natal! Natal! »	Mazurka op. 30, n. 3
» 23.	« Pattini e slitte »	Mazurka op. 56, n. 2
» »	« Natal! Natal! »	Mazurka op. 41, n. 3
» 24.	« Risate ed urla »	Studio op. 10, n. 3
» »	idem	Mazurka op. 41, n. 3
» »	idem	Gran Fantasia op. 13
» »	idem	Mazurka op. 56, n. 2
» »	idem	Mazurka op. 17, n. 1
» 29.	L'ANGELUS	Notturmo op. 15, n. 3
» »	VOCI LONTANE	Mazurka op. 56, n. 2
» 30.	« O quiete sospirata »	Notturmo op. 9, n. 1
» 32.	CORNAMUSA	Barcarola op. 60
» »	idem	Polacca op. 44
» 33.	« Sola e mesta vago »	Gran Fantasia op. 13
» 35.	« O mia dolce sorella »	
		Studio n. 3 per il Metodo dei metodi.
» »	idem	Studio n. 2. Metodo suddetto
» 37.	« Pel ciel che albeggia di sogni »	Berceuse op. 57

Pag. 41.	« Augurio certo »	Studio op. 25, n. 10
» 42.	« Sì, trionfare! »	Preludio op. 28, n. 21
» 45.	« Escan dal fosco aere del bosco »	
		Mazurka op. 68, n. 3 (postuma)
» 46.	« Sereni varcan la grand'ombra »	Mazurka op. 56, n. 1
» 49.	« Tra foglie e rami »	Krakowiak op. 14
» 50.	« Non torneranno, non li udremo più! »	
		Mazurka op. 33, n. 4
» »	idem	Notturmo op. 9, n. 2
» 51.	« Mio Fritz, che dici tu? »	Mazurka op. 68, n. 3
» »	« Mai più, mai più! »	Mazurka op. 6, n. 3
» 52.	FINALE.	Mazurka op. 41, n. 3.

II. L'APRILE.

Pag. 53.	PRELUDIO	Primo concerto op. 11
» »	idem	Scherzo op. 3
» »	idem	Studio op. 10 n. 7
» 55.	idem	Scherzo op. 54
» »	idem	Scherzo op. 39
» 56.	« Le antiche schiere »	Fantasia op. 49
» 60.	« Verso la luce »	Polacca op. 44
» 64.	« Vani sogni! »	Mazurka op. 33, n. 1
» 65.	« Queste fragranze di riflorenti vile »	Notturmo op. 27, n. 2
» 67.	« Spera! »	Scherzo op. 54
» »	« E la tua bianca schiera di guerrier »	Fantasia op. 49
» 68.	« Guardate là, tra la verde messe »	Studio op. 10, n. 10
» 69.	« Corriamo sui prati »	Valzer op. 42
» »	idem	Improvviso op. 29
» 73.	INTERMEZZO	Barcarola op. 60
» 75.	idem	Scherzo op. 54
» »	idem	Preludio op. 45
» 76.	« Già nell'anima sua l'anima vibra »	
		Notturmo op. 27, n. 1
» 82.	« Gloria, Chopin, a te! »	Notturmo op. 55, n. 2
» 83.	« Mami di bimba, fiori d'Aprile »	Ballata op. 47
» 87.	« Gli uomini, la natura »	Sonata op. 35
» 90.	« O forse già declina »	Preludio op. 28, n. 18
» »	« O mia Polonia »	Notturmo op. 15, n. 3
» 92.	« Oh dolcezza! la tua mano mi carezza! »	Sonata op. 58
» 94.	« Al lieto sogno »	Preludio I, op. 28
» 96.	« Canto di rosignol »	Improvviso op. 51
» 97.	idem	Preludio I, op. 28

INDICE TEMATICO

Pag. 99. « *Oh, la tua bionda testa inanellata!* » Mazurka op. 41, n. 2
 » 100. « *Nei sogni invocata* » Barcarola op. 60
 » » « *Sera ineffabile* » Studio op. 10, n. 3
 » 105. idem Mazurka op. 41, n. 2
 » » « *Chi sei, chi sei creatura possente* » Polacca-Fantasia op. 61
 » 107. « *Io son colei...* » Mazurka op. 41, n. 2
 » » CANTO DEL ROSIGNOLO Notturmo op. 9, n. 2
 » » idem Polacca op. 61
 » 108. idem Notturmo op. 37, n. 2
 » » « *Son colei che ridesta* » Ballata op. 52
 » » idem Valzer op. 42
 » 109. « *Dal sonno, dall'ombra funesta* » Preludio op. 28, n. 17
 » 114. FINALE Studio op. 10, n. 3

III. LA TEMPESTA.

Pag. 115. PRELUDIO. Polacca op. 22
 » 118. « *Maiorca, isola bella* » Ballata op. 38
 » 119. « *Aperi, Domine, os meum* » Polacca op. 22
 » » « *Il rebozillo ad ogni bella ondeggia* » Ballata op. 38
 » 120. « *Munda quoque cor meum* » Polacca op. 22
 » 121. « *Un giovine gagliardo* » Ballata op. 38
 » » « *Voi sulla terra, o frate* » Preludio op. 28, n. 15
 » 123. « *Ave Maria gratia plena* » Polacca op. 22
 » » « *No, no, lasciate...* » Notturmo op. 15, n. 3
 » 124. « *Io sono oppresso da un'angoscia muta* » Ballata op. 23
 » 126. « *Da Parigi volava il mio pensier* » Polacca op. 22
 » 127. « *Eid ecco, ora vorrei* » Notturmo op. 15, n. 2
 » 128. « *Tornerete! Vedete...* » Ballata op. 38
 » 130. « *Poc'anzi intatto sorrideva l'azzurro* » Polacca op. 22
 » » « *E già scompar* » Ballata op. 38
 » 131. « *Ombre di morti frati* » Preludio op. 28, n. 15
 » 134. « *Sentite? Tuona...* » Ballata op. 47
 » 135. « *La barca è salda* » Ballata op. 38
 » 138. « *Oh lugubri fantasmi* » Ballata op. 47
 » 141. idem Ballata op. 38
 » 144. « *E sono morto anch'io...* » Polacca op. 26, n. 2
 » » idem Notturmo op. 27, n. 1
 » » « *Gocce grosse, gelide, mortali...* » Preludio op. 28, n. 24
 » 147. « *Va per l'eternità* » Ballata op. 38

Pag. 148. « *Li salverà la Vergine* » Sonata op. 4
 » 154. « *Urlo di gioia vien dalla riva* » Sonata op. 35 (I tempo)
 » 155. « *Già danno alcuni mano alle funi* » idem (Finale)
 » 156. « *La barca arriva!* » Studio op. 25, n. 4
 » 157. « *Coraggio, amico* » Sonata op. 35
 » 159. « *Flora!* » Notturmo op. 62, n. 1
 » 160. « *Dormi in pace, dolce zittima* » Preludio op. 28, n. 6
 » 165. idem Preludio op. 28, n. 2
 » » idem Notturmo op. 62, n. 2
 » 166. « *Grazia, mia dolce linva adorata* » Notturmo op. 48, n. 1
 » 176. « *Ave, o Grazia...* » Improvviso op. 51
 » 177. FINALE. Mazurka op. 24, n. 4

IV. D'AUTUNNO.

Pag. 178. PRELUDIO. Preludio op. 28, n. 4
 » 179. « *Tocco di lenta campana* » Preludio op. 28, n. 20
 » 180. « *Dalla mia terra diletta* » Studio op. 25, n. 7
 » » idem Notturmo op. 32, n. 1
 » » « *Dalla Polonia mia* » Gran Fantasia op. 13
 » 181. « *Col primo amor* » Notturmo op. 15, n. 1
 » » « *Sogno! Tempi passati...* » Studio op. 25, n. 6
 » » « *Era pur bello vivere* » Notturmo op. 37, n. 1
 » 183. « *Suona campana lontana e lenta* » Preludio op. 28, n. 20
 » » « *Mio Fritz, che sogni tu?...* » Ballata op. 52
 » 184. « *E rivedrai la nostra terra* » Studio n. 1 per il Metodo dei metodi
 » 187. « *Ti rammenti? Scorre la nostra vita* » Notturmo op. 9, n. 1
 » 191. « *Sola e mesta vago* » Gran Fantasia op. 13
 » 192. « *Stella, sorella...* » Polacca op. 26, n. 1
 » 193. « *Io sono Stella, che viene a te* » Gran Fantasia op. 13
 » 195. « *Tu n'ami, io t'amo* » Polacca op. 44
 » 196. « *Qui venite, diletta...* » Improvviso op. 36
 » 197. « *È questa una reliquia...* » Notturmo op. 55, n. 1
 » 199. « *Voi piangete... perch'?* » Notturmo op. 62, n. 1
 » 200. « *Io sono un fior che sale...* » Notturmo op. 55, n. 1
 » 202. « *Splende per me l'aurora incornata* » Notturmo op. 9, n. 3
 » » « *Luce... sì luce!* » Preludio op. 28, n. 9

CHOPIN

ATTO PRIMO

IL NATALE.

Presso un villaggio nei dintorni di Varsavia, la vigilia di Natale. — In fondo alla strada si scorge il paese con la sua chiesa, le abitazioni caratteristiche e qualche mulino a vento. Sul davanti, a destra, un'osteria campestre, donde escono suoni di istrumenti villerecci. A sinistra un laghetto ghiacciato e circondato d'abeti che oltre le rive estreme si distendono in foresta. — Sul lago scivolano patinatori e slitte.

(1)

Vivace.

(1) *Gran fantasia su Melodie Polacche*. op.13.

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.
Proprietà E. SONZOGNO. MILANO.

First system of musical notation, measures 1-4. The treble staff features a melodic line with triplets and trills. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes. Dynamics include *p* (piano).

Second system of musical notation, measures 5-8. The treble staff continues the melodic line with trills and triplets. The bass staff features a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cres.* (crescendo) and *sf* (fortissimo).

Third system of musical notation, measures 9-12. The treble staff has a more active melodic line. The bass staff features sustained chords, creating a harmonic foundation.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The treble staff has a melodic line with some grace notes. The bass staff has sustained chords. Dynamics include *cres. sempre* (crescendo sempre) and *f* (fortissimo).

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Both staves feature complex chordal textures and arpeggiated figures.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The treble staff has a melodic line with trills. The bass staff has a rhythmic accompaniment with some trills.

ELIO (avanzandosi sulla strada in compagnia di Chopin)

Cre-pu_sco_lo se-re-no, di le-ti-zia fiam-

A piacere.

I^o Tempo.

- man-te! Un fiu-me

I^o Tempo.

d'or giù giù per l'a-ria ter-sa il Na-

-tal ri-ver-sa. e tut-ta in-

E

- tor - - - no av - - vi - - va que - sta fol - - -

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef staff with a flowing sixteenth-note melody and a left-hand bass clef staff with block chords. A large slur covers the vocal line across the first two measures.

E

- - - - - la giu - li - - - va!

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues in bass clef. The piano accompaniment features a more active right-hand melody with many sixteenth notes, while the left hand continues with block chords. A large slur covers the vocal line across the first two measures.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. The right hand has a complex, rapid sixteenth-note pattern, and the left hand has a more rhythmic accompaniment with some grace notes.

CHOPIN. (con mestizia)

Non al - la fol - - - - la io

p *pp*

E 1056 S

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment features a right-hand treble clef staff with a sixteenth-note melody and a left-hand bass clef staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics markings *p* and *pp* are present. The system ends with a double bar line and repeat signs.

(2) Andante .

guar . . do !

Andante.

p m.s.

Ve . . di co . . me tut . . ta s'ac .

. cen . de del mo . ren . . . te sol la fo . re . . sta

Il mio cuor sa .

lu - - - ta con la sua le - ne me - sti

zia il di chetra i so - len - - ni al - be - ri muor

pp

ELIO

Ed io sa - lu - - to

I.^o Tempo - Vivace .

E

quella tor. me gio - con - - - de di giovi - net - - te bion - - -

(3) I.^o Tempo - Vivace.

p *cres.*

E

- de... a. miche mie più

f *cres.*

E

dol - - - ci - - - che le

CHOP.

Pur dol. ce a -

tue me - lan - co - - ni - - e !

p

(3) Gran Fantasia. op.13.

8 *And^{te} Sostenuto.*

(4)
mi - ca è que - sta ma - lin - co - nia so - a - ve

And^{te} Sostenuto.

semplice e tranquillo

che sem - pre m'ac - com - pa - gna per la cam - pa - gna..... sc - li -

poco cres. e rit.....

- ta - ri - a e per l'al - ta fo - re - sta al -

p dolce *delicatissimo*

- lor che si ri - de - sta

c
 con gli au - gei del - - la - - ri - - a e

c
 quan - - do s'ad - dormen - - ta in pa - - -

c
 - ce Mia fe - de - - le se -

(5)
p

c
 - guacei rit - mi più so - a - - - vi mi ri - sve - - glia nel - -

^a
 (5) Polacca - Fantasia . op. 61.

l'a - - ni - ma che tre - - ma e par che

nel - le no - - te se - - re - na - men - - te ge - - ma con dol.

dim.

cez - - za que - sto mi - - o se - re - no

rall.

mal

ELIO (abbracciando Chopin, commosso)

(7) Fritz, ti com prendo e

pp

(6) Notturmo. op. 55. n. 2.

(7) Notturmo. op. 15. n. 1.

Vivace.

(8) **Vivace.**

t'a - mo! Ma il Na - ta - - - le giorno è di

CHOP.

(trascinando Chopin verso il lago) A sol -

fe - stanondi so - spir..... Vien a sci - vo - lar sul ghiac - cio.

- car - lo di can - di - de fe - ri - - - te

Allegretto.

a far che (9) pian - - ga pron - fon - da - men - - te

Allegretto.

p cupo

(8) Gran Fantasia . op.13.

(9) Mazurka op.56. n.2.

(10)

(11)

Ad o - - gni guiz - - zo di pa - - ti - ni un

rom - bo sor - - do, lu - gu - - - bre si sen - - te :

là sot - to i ghiac - - ci lamen - te - - vol -

(12)

p

(10) *Mazurka*, op. 7, n. 3.(11) *Mazurka*, op. 50, n. 1.(12) *Mazurka*, op. 56, n. 2.

men - te ge - mon l'ac - que -

(13)

pri - gio - nie - re On -

da - te pro - fon - de, in - vi - si - bi - li on - de,

mf

che bat - to - no con - tro in - vi - si - bi - li

c

spon - - de, a - - ne - - li - - ti

c

ver - so la lu - - ce del so - - - - le

c

(14) *cres.* so - - spi - - - - ri, sin - -

c

- gul - - - - ti, pa - ro - - - - le E

f > > > > > > > >

c gri - da di scher - - no, gri - da d'in - fer - - no del

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line is marked with accents (>) and a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

c ghia - - - - - cio impri - gio - - - na - tor

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long slur over the notes. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking and continues with the eighth-note accompaniment.

c che go - - de che go - - de di tan - - to do -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a pianissimo (*pp*) dynamic marking and continues with the eighth-note accompaniment.

c - lor
a

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *smorz.* (diminuendo) marking and ends with a double bar line. A small 'a' is written below the piano part.

16 **Vivace**

SOPRANI *p*
 CONTRALTI *p*
 TENORI
 BASSI

Guiz - zi di pa - ti - ni lam - pi d'ar -
 Guiz - zi di pa - ti - ni lam - pi d'ar - gen -

(15) **Vivace**

- gen - to scin - tilla - men - to scin - til - la - men - to
 - gen - to scin - tilla - men - to scin - til - la - men - to
 - to scin - til - la - men - to Le coppie ondeg - giano
 - to scin - til - la - men - to Ah

p

Lie - - ve pul -

Ah

con gi - ri snel - li; stor - - mi d'au - gel - li, d'au - gelli a vol. Lie - -

Ah ! Lie - -

- vi - sco - lo, neb - bie lu - cen - ti al - - zano i ven - ti dal lago al ciel

Ah

- ve pul - vi - - sco - lo al - - zano i ven - - ti

- ve pul - vi - - sco - lo al - - zano i ven - - ti

a

ELIO

Tut - - - to per te del tuo do - lor si
 Na - tal!
 Na - tal!
 Nel ga - io vor - ti - ce a mil - le a mil - - le spriz - za fa -
 Neb - bie lu - cen - ti Na - tal! al - za - noi
 ve - - la Au - -
 Na - tal! Ah.....
 Na - tal! Guiz - zi lampi
 - vil - - le a mil - le il gel.
 ven - ti Na - tal! Guiz - zi lampi
 dolce

Musical score for a vocal piece. The score is written for voice and piano. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piece is in a minor key. The lyrics are in Italian. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings (f, p, sf, dolce). The piano part features a prominent triplet in the right hand.

p - che se il ciel di tan - to sol s'in - do -

Ah stor - mi

neb - bie al sol Cop - pie snel - le stor - mi

p Ah stor - mi

neb - bie al sol Cop - pie snel - le stor - mi d'au -

- ra an - che se pio - ve l'o -

f a vol! Ah *p*

f a vol! Guiz - zi lam - pi neb - bie al sol

f a vol! Ah *p*

- gel - li a vol! Guiz - zi lam - pi neb - bie al sol

f *f*

E 1056 S

E

- ra u - na blanda le - ti - zia. Tu del la - go a -

Ah Stor.mi a vol. Lie - ve pul - vi - sco - lo,

Cop - pie snelle Stor.mi a vol. Ah

Stor.mi a vol. Lie - - - ve pul -

Cop - pie snelle stor.mi d'au - gel.li a vol. Lie - - - ve pul -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef vocal line with lyrics. The second and third staves are treble clef vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass clef vocal line with lyrics. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring chords and melodic lines with dynamic markings like *f* and *p*.

E

- scol - tio Fritz, sol - tan - to il re - con - di - to pian - to

neb - bie lu - cen - ti, al - - - zano i ven - ti dal la - go al ciel!

Ah

- vi - - - sco - lo al - - - zano i ven - ti al ciel!

- vi - - - sco - lo al - - - zano i ven - ti al ciel!

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef vocal line with lyrics. The second and third staves are treble clef vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass clef vocal line with lyrics. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring chords and melodic lines with dynamic markings like *f* and *p*.

E

(16)

f e non con - tem - pli il va - go spet -

This system contains the first two staves of music. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and some melodic lines. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

E

- ta - co - lo dei mil - le che fra i

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

E

ba - ci del - l'au - reo sol dolce mo - ren - te

This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line has a melodic flourish. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. Dynamics include *dolce* (dolce).

E

sui ra - pi - di pa - ti - ni guiz - zano in - fa - ti - ca - bil -

This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment has a more complex texture. Dynamics include *dim.* (diminuendo).

E

- men - te Guar - da - li,

This system contains the ninth and tenth staves of music. The vocal line concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics include *dim.* (diminuendo).

guardali! *rit. con grazia* *a tempo*
(17)

SOP. *f* Na - - tal!.....
 CONT. *f* Na - - tal!.....
 TEN.
 BASSI

Na - - tal!.....
 Na - - tal!.....
f Na - - tal!.....
 Na - - tal!.....

(18)

(17) Mazurka op. 30 n.2
 (18) Mazurka op. 80 n.3

ff

Pa - ti - ni e slit - - te rat - te di - rit - te in ba - ra -

ff

Pa - ti - ni e slit - - te rat - te di - rit - te in ba - ra -

ff

Pa - ti - ni e slit - - te rat - te di - rit - te in ba - ra -

ff

Pa - ti - ni e slit - - te rat - te di - rit - te in ba - ra -

(19)

ff

- on - - da fol - - le van! *f* Na -

- on - - da fol - - le van!

- on - - da fol - - le van! *f* Na - tal!.....

- on - - da fol - - le van!

(20)

sempre f

(19) *Mazurka* op. 56 n. 2

(20) *Mazurka* op. 41 n. 3

- tal!..... Na - tal!.....

Na - tal!..... Na -

Na - tal!.....

Na - tal!.....

Risate ed ur - la, motti di bur - la, cantici e suo - ni Na -

- tal! Risate ed ur - la, motti di bur - la, cantici e suo - ni Na -

Risate ed ur - la, motti di bur - la, cantici e suo - ni Na -

Na - tal! Risate ed ur - la, motti di bur - la Na -

(21)

- tal! Mot.ti di bur - la, pazzi fra - stuo - ni! Na - tal!
 - tal! Mot.ti di bur - la, pazzi fra - stuo - ni! Na - tal!
 - tal! Ri_sate ed ur la. Motti di bur - la, pazzi fra - stuo - ni! Na - tal! Ri_sate ed
 - tal! Ri_sate ed ur - lá, Pazzi fra - stuo - ni! Na - tal! Ri_sate ed
 Na - tal! Motti di bur - la Na - tal!
 Na - tal! Motti di bur - la Na - tal!
 ur - la Na - tal! Na - tal!
 ur - la Na - tal! Na - tal!
 (22)
cres.
 4

RAGAZZI

SOP. e CONT.

TEN.

BASSI

(La comitiva che era nell'osteria si riunisce ai pattinatori dando fiato agli strumenti. Tutti le fanno ressa intorno gridando e danzando)

Na -

Na - tal!.....

Na - tal!.....

(23)

cres.

fff

_ tal!.....

Na - tal!.....

Na - tal!.....

Na - tal!.....

Na - tal!.....

Na -

Na - tal!..... Na -

Na - tal!..... Na -

Na - tal!..... Na -

- tal!.....

The first system consists of four staves. The top three are vocal staves with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part features a series of chords in the right hand and triplet patterns in the left hand.

- tal!.....

- tal!..... *p* Ah.....

- tal!..... *p* Ah.....

(24)

Campana

p

The second system continues the musical piece. It features four staves. The top three are vocal staves with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The piano part includes a section marked 'Campana' with a bell icon and a crescendo hairpin. The system ends with a measure marked '(24)'. The piano part concludes with a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

CONT.

TEN.

BASSI.

Ah

Ah

Ah

Ah

m.s.

Red.

(La folla si disperde - Elio si avvia verso il paese)

dolce

pp

Red.

(25)

Two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. The lower staff is in bass clef. The piece is marked *And.* (Andante).

Two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats. The lower staff is in bass clef. The piece is marked *And.* (Andante) and *perdendosi* (fading away).

(26) **Moderato religioso**

p (L' angelus)

Two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lower staff is in bass clef. The piece is marked *p* (piano) and *(L' angelus)*.

(27) **I.° Tempo**

pp

Two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The lower staff is in bass clef. The piece is marked *pp* (pianissimo).

pp

Ah..... Ah.....

pp

Ah..... Ah.....

pp

Ah..... Ah.....

pp

Ah..... Ah.....

Vocal score for piece (27) consisting of four staves. The first and third staves are in treble clef, and the second and fourth are in bass clef. The lyrics are "Ah..... Ah.....". The piece is marked *pp* (pianissimo).

lontanissimo

Two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats. The lower staff is in bass clef. The piece is marked *lontanissimo* (very distant).

(25) Mazurka op. 17. n. 1
 (26) Notturmo op. 15 n. 3
 27) Mazurka op. 56 n. 2

Larghetto

CHOPIN

Oh, quie - te so - spi - ra - ta!

dim. sempre *pp*

(28) Larghetto

Al-fine io pos - so ab -

- ban - do - na - re ai so - gni il cor - com -

- mos - so - Già

c

l'An - - ge - - lus ta - - ce.....

c

Un ul - - timo ro - - sa le mu - - vo - - le

c

sfio - - ra... L'ondeproufon - - dedel la go hanno

c

pa - - ce..... Sor - ge la

poco rit.

lu - - - - - na!

a tempo

p

ei rit - mi er - ran - tinella not - te a - du - - na

A Piacere

(29)

(Cornamusa)

affrett. *assai rit.*

affrett. *assai rit.*

(30) $\frac{2}{4}$

Quasi adagio

(31) *p* $\frac{2}{4}$

(avanzandosi cantando dalla foresta)

STELLA
So - la e me - sta va - go lun - go il la - go ter - so

(30) Polacca op. 44
(31) Gran fantasia op. 13

Qual - che lem - bo pur di cie - lo v'è som - mer - so.

Qual - che stel - la dentro il ge - lo lu - ce e

pal - pi - ta Sul - le pro - de vo - ce al - cu - na più non

s'o - de Po - san an - che dei mu - li - ni l'a - li stan -

Allegretto

che
CHOPIN

Allegretto

(32)

p sempre legato

0 mia dol - ce so - rel - la!

o ve - sper - ti - na stel - la, fa - ta del -

STELLA

Tu Fritz la po - e - si -

l'ar - mo - ni - a!

a

- a che in que - sta pla - ga va - ga nel - l'o - ra mi - sti -

s
 - ca en - tro l'a - - ni - ma ac - co - - gli

s
 e in me - lo - di - - a la scio - - gli

s
 men - tre va - ni - scon tut - - te nel - la lu - - na le

p

CHOPIN

s
 stel - le ad u - na ad u - - na Mi sfio - ra - no del can - to l'a - -

C

li fra le ni not tur ne fra gran ze di

C

pian to.

(33) *cres.* *rit.*

Andante
STELLA

Pel ciel che al beg gia di

(34) **Andante**

(33) Studio n. 2 per il Metodo dei Metodi

(34) Berceuse op. 57

S
so.gni, un'ar.ca d'o.ro ve-leg - - gia...

CHOPIN

C
Ve - - leg - gia fra i so - gni e

S
Eil cuore a - leg - - - - - gia e il cuore a - leg - gia col l'aurea

C
var.ca e il cuore a - leg - - - - - gia e il cuore a - leg - giacol l'aurea

Opp.

S
bar.ca... Ver - so u - na reg - giache in ciel s'i -

C
bar.ca...

S *_ nar - - - - - ca...*

C *Ver - so u - na reg - gi a che in ciel s' i - nar - - ca...*

S *Reggia custo - de d'igno - to be - - - ne che*

C *Reggia custo - de d'igno - to be - - - ne*

S *là si go - - - de*

C *che là si go - - - de ! Fra - gran - ti*

S Au - re se -

C pro - - de gi - gli e ver - be - - ne

S - re - - - - - ne! nel cor pro -

C Au - re se - re - - - - - ne! Da gemme a - sco - se

S - fon - - do sboc - - - - - cia - no ro - se

C sboc - - - - - cia - no ro - se

S
C

La lu - ce d'or d'un al - tro

dim.

S
C

mon - do pio - ve su lor..... Mon.do lon -

pio - ve su lor..... Mon.do lon -

S
C

. tan..... sor - ri - so ar - can

. tan..... sor - ri - so ar - can

pp

42 Allegro ma non troppo

SOP.

(Ai limiti della foresta una schiera di lincini vaganti proceae verso il paese. Frotte di paesani si recano al villaggio per partecipare all'albero e alla messa di Natale.)

CONT. *pp*

E_scon dal fo - - sco

TEN. *pp* (internamente)

E_scondal fo - sco ae_re del bo - sco te_nui fiam - mel - - le

BASSI *pp*

E_scondal fo - sco ae_re del bo - sco te_nui fiam - mel - - le

(37) **Allegro ma non troppo**

p *semplice, pastorale*

CHOPIN

pp Stel - la, Stel - la, non

E_scon dal fo - sco ae_re del bo - sco.....

ae - re del bo - sco te_nui fiam - mel - le ter - re - ne stel - le.....

tre - pi - de luc - cio.le ter - re - ne stel - le e_scon dal bo - sco.....

tre - pi - de luc - cio.le ter - re - ne stel - le e_scon dal bo - sco.....

sen - - ti, i can - ti del Na - tal

Ta - ci - te la - scian gli al - be - ri que - ti del la fo - re - sta

Ta - ci - te la - scian gli al - be - ri que - ti del la fo - re - sta

Ta - ci - te la - scian

Ta - ci - te la - scian gli al - be - ri que - ti del la fo - re - sta

Se - re - ni var - can la gran - d'om -

la - scia - no

la - scia - no

gli al - be - ri que - ti e in trac - cia va - gan de - gli al - tri a - be - ti

che l'ombra in - va - se In trac - cia

(38)

o
 bra de - gli al - be - ri si - len - ti Re - can fan - ta - smi

s'er - go - no a fe - sta

che per le ca - se di mil - le in - can - ti ri - scin - til - lan - ti

va - - gan d'altri a - be - - ti

s
 lie - - ti di no - stra e - tà no - vel -

s'er - go - no a fe - sta a fe - sta a fe - sta a fe - sta

s'er - go - no a fe - sta a fe - sta a fe - sta a fe - sta

a fe - sta a fe - sta a fe - sta

a fe - sta a fe - sta a fe - sta

Soprano vocal line: *la!* e si di - le - - guan len - -

Accompanying vocal lines (Alto and Tenor): Ah!.....

Piano accompaniment for the first system, marked *p* (piano).

Soprano vocal line: *ti* fra gli a - be - - ti!

Alto vocal line: Ah!.....

Tenor vocal line: Ah.....

Piano accompaniment for the second system, marked *f* (forte).

CHOPIN

STELLA

Vocal line: Na - tal!..... Na..

Piano accompaniment for the third system, marked *f dim.* (forte diminuendo).

8
SOP.
CONT.
TEN. *p*
C BASSI

- tal!.....

Tra fo - glie e ra - mi..... lie - ti ri - chia - mi

(39)

S
CHOPIN

Corna - mu - se.....

Sem - pli - ci cuo - ri! O-ve siam?.....

p Tra fo - glie e

pen - do - no bril - la - no di frut - ti e fior.....

riten. *a tempo*
pp eco *p*

Na - tal! Na - tal.....
 For - se i pa - stor..... l'Ange - lo gui - da.....
 ra - mi..... lie - ti ri - chia - mi pen - do - no bril - lan
 pen - do.no i frut - ti
 pen - do.no i frut - ti
 pen - do.no i frut - ti *rit.*
m. s.
 sempli - ci cuo - ri! Sì..... il Pre - se -
 a sa - lu - tar Ge - sù!
 i fior!
 e i fior!
 bril - la - no i fior!
 e i fior!
cres. *cres. sempre*
 (40)

S - pio e lag - giù E l'An - ge - lo sei tu l'An -

C - ge - lo sei tu! (sempre più lontano)

CONT. Il cor de - gli uo - mi - ni, stanco a - ne - lan - te, av - viva e il - lu - mi - na

TEN. Il cor de - gli uo - mi - ni, stanco a - ne - lan - te, av - viva e il - lu - mi - na

BASSI Il cor de - gli uo - mi - ni, stanco a - ne - lan - te, av - viva e il - lu - mi - na

Il cor de - gli uo - mi - ni, stanco a - ne - lan - te, av - viva e il - lu - mi - na

rit. col canto (42) *p a tempo*

d' a - mor fra - ter - no Av - - vi - - va e il - lu - mi - na.....

d' a - mor fra - ter - no Av - - vi - - va e il - lu - mi - na.....

d' a - mor fra - ter - no Av - - vi - - va e il - lu - mi - na.....

d' a - mor fra - ter - no Av - - vi - - va e il - lu - mi - na.....

(43) *p*

(41) Notturmo Op. 9 n. 2. (42) Mazurka Op. 68 n. 3. (43) Mazurka Op. 6 n. 3.

Chopin e Stella seguono l'aerea traccia dei canti, poi si perdonano anch'essi nell'oscurità degli abeti.

C

allontanandosi

SOP.
Ah Ah Ah Ah di

CONT.
Ah Ah Ah Ah di

TEN.
Tu se - gno e - ter - no Ah

BASSI
Tu se - gno e - ter - no Ah

(44)

pp

gio - ie san - te.

gio - ie san - te.

Ah Ah Ah

Ah Ah Ah

CALA LA TELA

ATTO SECONDO

L' APRILE.

La villa di Flora presso Parigi. — A destra, un'antichissima quercia dal tronco colossale e rugoso, tutta verdeggiante e canora di trilli. Gli estremi rami dell'albero si protendono, a sinistra, verso la villa, che biancheggia nella rosea luce del tramonto. Da un balcone aperto si intravede una sala. Nel fondo, i campi verdeggianti cosparsi d'alberi fioriti.

Presto.

(45) *ff* (Liete grida infantili)

(46)

(47)

(47)

cres.

(45) *Primo Concerto*, op. 11.

(46) *Scherzo*, op. 3.

(47) *Studio*, op. 10, n. 7.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff contains a complex chordal texture with many notes, while the lower staff has a simpler melodic line. There are dynamic markings such as *mf* and *f* throughout the system.

Second system of musical notation, consisting of two staves. Similar to the first system, it features a dense upper staff and a more active lower staff. A *mf* marking is present in the lower staff.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues with complex chords, and the lower staff has a melodic line with some rests. Dynamic markings include *f* and *mf*.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dense texture with some fingerings (4 and 5) indicated. The lower staff has a melodic line with a *p* (piano) marking.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is very dense with many notes. The lower staff has a melodic line with some slurs and dynamic markings like *mf*.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues with complex chords and fingerings (4 and 5). The lower staff has a melodic line with slurs and dynamic markings like *mf*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte).

(Grida di fanciulli)

Second system of musical notation, starting with the dynamic marking *p cres.* (piano crescendo) and *cres.* (crescendo). The notation includes treble and bass clefs with various notes and rests.

Third system of musical notation, featuring a *fff* (fortissimo) dynamic marking and a measure number **(48)**. The notation includes treble and bass clefs with various notes and rests.

SI ALZA LA TELA

(49)

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte).

(48) Scherzo, op. 54.

(49) Scherzo, op. 39.

Grave.

ELIO. Narrando ai fanciulli la leggenda

Le anti - che schie-re sen - za mai po-sar

(50) Grave.

p

var-ca-no fie-re la notte polar.....

S'al-za-no squil-li re - pen - ti di trom - - be, ombre di vessil-li

van..... Can-di - de chio-me su-gli

E

scu - di d'o - ro lam - peggian co - - me d'ar - gen - teo ba - glior.....

cres. *p*

E

Ca - do - no len - te ge - - li - de fal - de ma le schie - re bal - de van.....

E

Van - no van - no chiusi in un pensier quan - do giungeran - - no i

E

pro - di guerrier?.....

(I FANCIULLI)

Stra - na no - vel - - la che ci fa so - gnar.

E 1056 S

F

Do - ve va quel - la schie - ra se - co - lar?..... la schie - ra bian - ca di

i F

ta - ci - ti guerrier cui mai non stan - ca l'e - ter - no sentier?..

ELIO

Sul - le sue spal - le non

E

gra - - va l'e - tà. Per monte e val - le fiden - te - va.....
a piacere

pp *f rullando*

E

Rul-la-noi tambur - - - ri pei de - ser - - - ti o - - scu - ri

E

L'au - ro - - ra bo-re - al si de - ste - rà?

E

La schie-ra fa - tal... an-sio-sa ri - stà.

A tempo

I FANC.

Stra - na novel - - la

i F.

che ci fa sognar..... Do - ve va quel - la schiera se - co - lar?...

i F
 la schie-ra bian - ca di ta - ci - ti guerrier cui mai non stan - ca l'e -

(51)
p *cres.*

i F
 - ter - no sentier ? *string. e cres.*

cres. *f*

CHOPIN. (balzando in piedi) *f*
 Ver - so la lu - - ce !
ff *f energico*

con grande energia.
 C
 Quel - li son gli an - ti - chi e - roi del - la Po - lo - -
tr

C

- nia, che at - ten - - don l'alba so - gna - - ta di li - - ber -

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "- nia, che at - ten - - don l'alba so - gna - - ta di li - - ber -". The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass, with a complex texture of chords and moving lines. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

C

- tà! Son gli anti - chi e -

The second system continues the vocal line with the lyrics "- tà! Son gli anti - chi e -". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand, with some notes marked with an '8' and a dashed line. The bass line provides harmonic support with chords and moving bass notes.

C

- ro - - i che im - pu - - gna - - no

The third system has the vocal line with lyrics "- ro - - i che im - pu - - gna - - no". The piano accompaniment includes a series of chords in the right hand and a more active bass line with some trills or grace notes marked with 'tr'.

C

l'ar - - ma per no - - i l'ar - -

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "l'ar - - ma per no - - i l'ar - -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line with some slurs and accents. The system ends with a fermata over the final vocal note.

C *cresc.* - ma ven-di-ca - tri-ce!

ELIO (andando verso Chopin)

f Si, va schieradi -

C Sul-la Po-lo - - - - - na scen - - - di

E - vi - - - - na Sul-la Po-lo - - - - - na

C la sveglia, l'ac - cen - - di i figli suoi tra - sci - - na

E scen - - - di i fi-gli suoi tra - sci - - na E

a

C E noi pren.de - te no - - i

E noi pren.de - te no - - i schie - - redantichi e -

C schie - - redantichi e - ro - i risveglia -

E - ro - - - i ri - sve - - glia - to - - ri

C - to - - ri !.....

E ri - sve - - glia - - to - - ri ! Tir - ro - ri il no - stro

C
T'ir. rori il no-stro san - - gue

E
san - - gue o dol-cis - - sima.

C
o dol - cis - - si - ma ter - - ra e si - - - a la - va -

E
- ter - - ra e si - - - a la - va -

C
- - cro di guerra sacro a te! Va.ni sogni!... Chi

E
- - cro di guerra sacro a te!

(avvicinandosi a Chopin)

FLORA.

(52)

Lento Sostenuto.

F

sa!... Que-ste fra-gran - - ze di rifio-ren - - ti

(53) Lento Sostenuto.

pp

F

vi - te confortan le speran - - ze Nell'au - ra mite è un fer - vo - re di

F

pa - - - ce! Tut - ti fio - ri - ti e

F

snel - li bal - zansu dal ver - de gli albe - rel - li.....

F

Gor-go - glia la fon - te ca - no - - - ra

F

dal l'alba allase - - ra, dal vespro all'au - ro - - ra can - tan tut - ti gli au -

F

- gel - li Pa - re che il mon - do dal suo pro - fon - - -

f con forza cres. *appassionato*

F

- do si ri - no - vel - - li an - - - cor!

rit. *a tempo* *dolciss.*

dim.

FLORA

Di - ce la prima ve - ra al co - re u - ma - no

F

spe - ra!

ELIO

All.^o vivo .

Guardate

rit. col canto *rit.* *f secca ff*

E

là..... tra la ver - de mes - se le schie - re pro - mes - se

E

spun - tan - già!.....

a tempo incalzando sempre più e cres.

Lun - ghe cri - nie - re di ca -

a tempo *p* *rall.*

E

val - li al ven - to on - deg - gia - no; ba - le - na - no gliel - mi d'ar -

gen - to

(57)

f *cres.* *ff*

All.^o assai quasi presto.

E

Corriam sui pra - ti fan - ciul - li, con

(58) *All.^o assai - quasi presto.*

lor Cor - riam sui fie - ni fal - cia - ti, co - -

(57) *Valser*. op.42.

(58) *Improvviso*. op.29.

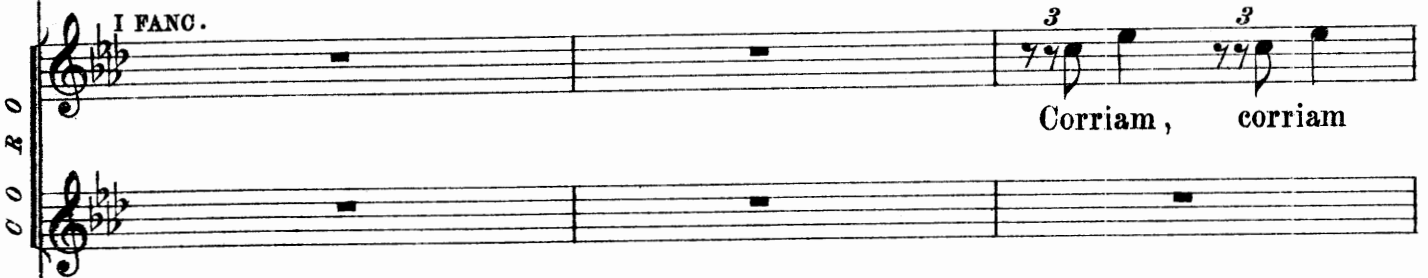
E



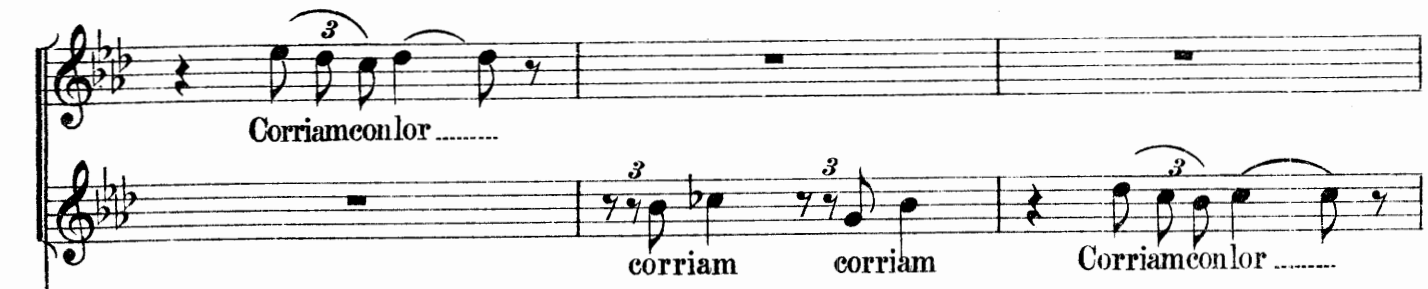
spar - - - si di fior

C O R O

I FANC.



Corriam, corriam

Corriam con lor

corriam corriam Corriam con lor




Su' fie-ni fal - cia - ti co - spar-si di

Su' fie-ni fal - cia - ti co - spar-si di fio - ri



ELIO.

Cor - - riam sui pra - - ti fal - -

fior Ah!

(grido)

- cia - - ti co - - spar - - si di fio - - ri!

Ah! Cor - ria - mo sui pra - - -

(grido)

rit.

Corriam, lie - to stuo - lo, can - tan - do ciaddi - - ta di

- ti !.....

a tempo

cres.

E

ron - di - niun vo - lo la stra - da fio - ri - ta, di

8

f

E

ron - di - niun vo - lo ciad - di - - - - ta

I FANG.

Cor -

8

poco rit.

accelerando dim.

E

Cor - riam , cor - riam , cor - riam , cor - riam , con

i F

- riam , cor - riam , cor - riam , cor - riam , con

p

lor! cor-riam!
lor! cor-riam!

14 *ff*

(Chopin sale con lento passo la gradinata, sorte ancora un momento su la terrazza poi

p

entra nella villa.)

pp

(Si dilegua l'ultima luce del giorno)

Lo stesso movimento

(59)

ppp

First system of musical notation. Treble clef with a *cres.* dynamic marking. Bass clef with a *bs.* marking. The system contains five measures of music.

Second system of musical notation. Treble clef with a *bs.* marking. Bass clef with a *bs.* marking. The system contains five measures of music.

Third system of musical notation. Treble clef with a *dim.* dynamic marking and a *pp* marking. Bass clef with a *bs.* marking. The system contains five measures of music.

Fourth system of musical notation. Treble clef with a *cres.* dynamic marking and a *dim.* marking. Bass clef with a *bs.* marking. The system contains five measures of music.

Fifth system of musical notation. Treble clef with a *cres.* dynamic marking. Bass clef with a *bs.* marking. The system contains five measures of music.

Sixth system of musical notation. Treble clef with a *dim.* dynamic marking. Bass clef with a *bs.* marking. The system contains five measures of music.

(60) Scherzo, op. 54.
 (61) Prcludio, op. 45

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef with a long slur over several measures, and a bass line with a similar melodic contour. Dynamics include a crescendo and a decrescendo.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with a slur, and the bass clef has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include a decrescendo and a crescendo.

Third system of musical notation, featuring a complex texture with overlapping lines in both staves. A large slur is present in the treble clef. Dynamics include a decrescendo and a crescendo.

string.

Fourth system of musical notation, primarily consisting of chords and arpeggiated figures in both staves. A slur spans across the system, and the word *rit.* is written above the treble clef. Dynamics include a decrescendo and a crescendo.

Larghetto.

Fifth system of musical notation, starting with a treble clef and a key signature of three sharps. It features a melodic line in the treble clef and a bass line with triplets. A slur is present over the first few measures. Dynamics include a decrescendo and a crescendo.

FLORA

Già nel - l'a - - ni - ma sua l'anima vi - bra di que - sta dol - ce

se - ra primaveril A -

- pri - - - le i - non da ogni sua fi - bra di me - lo - dia leg -

- ge - ra Laggiù tra foglie e steli s'è di legua tabale -

F

_ nan _ _ doun' a _ _ la

F

De gli albe ri fio ren _ _ ti e gli la vi ta ac _

F

_ co _ _ glie ne i so a vi con cen _ _ ti e del cor me lan _

F

_ co _ ni co sopra v'effonde i ve _ _ li

rit.

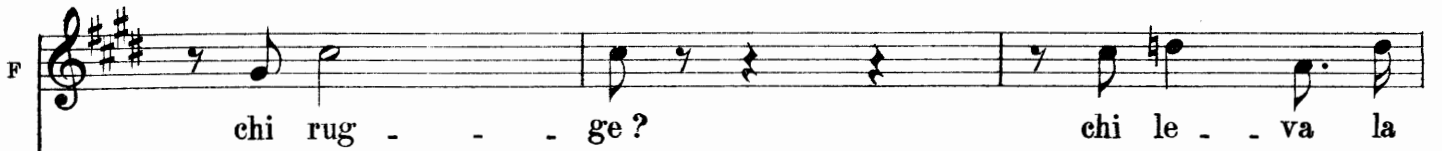
Più mosso .

F 

Più mosso .

Ma chi si ri - de - - - sta ?



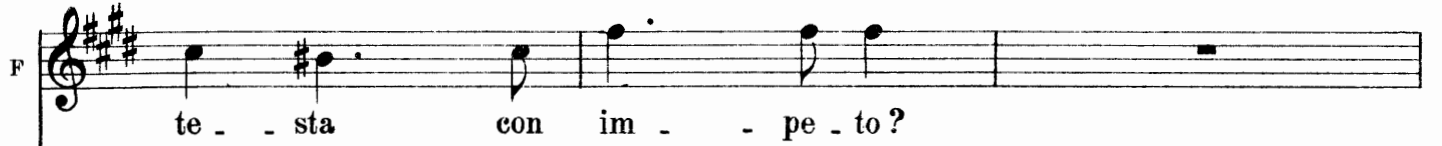
F 

chi rug - - - ge ?

chi le - - va la




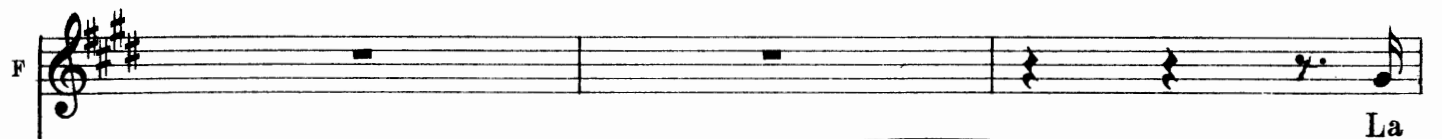
poco a poco cres.

F 

te - - sta

con im - - pe - to ?



F 

La



F
 pa - - - tria La pa - - -

sempre più stretto ed appassionato *cres.....*

F
 - tria ! Scuo - ta Var - sa - via l'i - gna - - -

ff appassionato

F
 - via s'in - fiam - mi an - - cor al - la

fff sost.

F
 ge - - - sta eru - en - - - ta !

rit. *dim.* *agitato* *sottovoce*

F
A - van - - - ti ! a - van - ti !

poco a poco cres. *cres.....*

F
Ves - sil - - - li nei ven - - ti ,

ed accel.....

F
squil - - li , grida di vin - cen - - ti !

rit. **!Tempo.** *rit.* **!Tempo.** *f* *p*

F
Pa - ce , se - reni - tà ! Ver - de tut - - -

rall.

F
- to ! so - a - ve frut - to di li - bertà !....

Adagio. *f* *pp*

(Sopraggiungono dai campi, recando fiori, Elio, i fanciulli ed una comitiva di vicini venuti a prendere i piccoli amici di Flora. Tutti si soffermano presso la terrazza, ascoltando con religioso raccoglimento, e al cessare della musica prorompono tutti in fervide acclama-

TENORI.
Sost.^o Maestoso *f* Glo - - ria, Cho - pin, a te !..... e al la tua

BASSI.
Sost.^o Maestoso . *f* Glo - - ria, Cho - pin, a

(63)

- mazioni. - Chopin compare pallido e ancora vibrante sulla terrazza)

fron - - - te i fior che la ter - - ra dal

te e alla tua fron - te i fior che la

cres

grem - - - bo su - - o dis - -

ter - - - ra dal suo

allarg.

ser - ra Glo - ria, Cho - pin A
 grem - bo dis-ser - ra Glo - ri - a, Cho -

8

tr.

allarg.

All.^{to} Moderato .

FLORA

Ma - ni di bim - ba fiori d'A -
 te ! (Elio solleva una bambina, Grazia, che inghirlanda di fiori la fronte di Chopin)

All.^{to} Moderato .

(64)

- pin !
 - pril pel ge - nio u - man nimbo gen - til

p

Rec.^o CHOPIN

Si, da-te fio - ri ed in - neg - gia - tea me!.....

Rec.^o

Agitato.

Gli uo - mi - ni la na -

Agitato .

- tu - ra,

tut - to in - tor - no m'ar - ri - de,

a tempo

rit. col canto

c

tut - - to intor - no m'ac - cla - ma, lo

rit. col canto *a tempo*

c

so - no un re! Pur ben

cres.....

c

al - - - tro bra - - ma il cuo - - re in - - sa -

cres..... sempre.....

c

- zia - to Sa - - lir

E *3* *1056* *3* *S*

c

sa - - li - - re an - cor co - - m'a - - - qui - - la a

c

vol Sa - lir sa - li - - re an -

stretto

c

- cor co - - me nei cie - - - li il

c

sol Que - - st'è l'au - - ro - - -

ff

Grave. **Rec^o**

- ra! O for-se gia de-

Grave. (66) **Rec^o**

Lento.

cli - na la mia giorno - ta a se - ra?... e rat - ta s'av - vi -

Lento. (67)

ci - - na la te - ne - bra fa - - tal 0

mia Po - - lo - - nia, mia ca - sa pa - ter - - - -

languido *dim.*

(66) Preludio. op. 28. n. 18.
 (67) Notturmo. op. 15. n. 3.

c

na, o dol - ci miei pa - e - si

c

tra brume me - lan - co - niche so - spe - si

c

si o - ve mio pa - dre è mor - to in tri - ste o -

c

a tempo

blio senz'io l'ab - bia ri - ve - du - to
a tempo

ch'io po - tes - si u - dir la ca - ra vo - ce Ed

Largamente
o - ra fra le ne - vi lo vigi - la u - na cro - ce.

Largamente.

p *pp*

(68) **And.^{te} mosso.** (Si abbandona affranto sul sedile di pietra. Flora affacciandosi alla balaustrata, scorge Chopin in quel-

ppp legato

- l' atteggiamento doloroso, discende silenziosa la gradinata, s'avvicina a lui non vista e gli accarezza dolcemente i capelli)

CHOPIN. (quasi trasognato) *pp*
Oh dol - - - cez - - - za!

C La tua ma - - - no mi ca - - -

C - rez - - - za

C La dol - ce ma.no at - te - - sa che sul - la fron - te mi - - - a lie -

C - - ve si po - - - sa co - me fo - glia di

FLORA.
C E ti con - du - ce dal le - - tar - go
C ro - - - sa

All.^o agitato.

F me - - sto al lie - to so - -

(69) All.^o agitato.

p

F - gno - - - - - A que - - sto mi -

F - ster di pro - fu - . mi No - - i sia - - - mo in

F mez - - - zo ai fior - - - - - al - le - - - - gem - ma - - - te

F

pian - - - te al can - - - to ine -

The first system features a vocal line on a treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The lyrics are "pian - - - te al can - - - to ine -". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand treble staff with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand bass staff with a steady eighth-note accompaniment.

F

- brian - - - te del sa - - - ero ros - - - si -

ff

The second system continues the vocal line with the lyrics "- brian - - - te del sa - - - ero ros - - - si -". The piano accompaniment remains consistent, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right-hand staff.

F

- gno - - - lo !

The third system concludes the vocal line with the lyrics "- gno - - - lo !". The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns.

Ottavino sulla scena

p

The fourth system shows the piano accompaniment for the *Ottavino* instrument. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *p* (piano).

dim.

The fifth system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *dim.* (diminuendo). The right-hand staff features a melodic line with a wavy line above it, and the left-hand staff continues the rhythmic accompaniment.

CHOPIN.

Can - to di ros-si - gnol, vi - vi - do

tril - lo a - ni - ma del - la not -

FLORA.

Zam - pil - lo di lu - ce

te che ir -

le te - ne - bre gui - dan - do all'au - ro - ra

-rom - pe le te - ne - bre gui - dan - do all'au - ro - ra

f allarg.

rit.

p

F All' au - ro - ra no - vel - la su

C La tua man mi ca - rez - za la

(71) *p*

F cui la stel - la d'a - mor ri - splen -

C dol - ce ma - no at - te -

cres. *dim.*.....

F - de co - me un dia - man - te che il

C - sa che sul - la fron - te mi - a lie -

cres.

p

F pal - - pi - to dei cuo - - ri de - - gli a - - stri al

C - ve si po - - - sa la

cres.

F pal - - - pi - to con - cor - - da con - cor - -

C chiu - - sa por - - ta a pren - - do ai so - -

ff

F - - - da in ciel !

C - - - gnian - cor !

Ottavino sulla scena
p

p

dim.....

FLORA

(72) **Adagio.** Oh la tua bion - da te - - sta i - na - nel - la - - ta.....

pp

F

il tuo cuor di fan - ciul - lo

CHOPIN

Si che si pla - ca sfio -

F

si, son la tua fa - - ta

C

- ra - to dal - le tue di - - ta Nei so - gni invo -

b

E S

And.^{no}

F

G

- ca - ta!

(73) **And.^{no}**

ppp

Lento, ma non troppo.

F

Se - rai - nef - fa - - - bil, can - to de' cie - - -

(74) **Lento, ma non troppo.**

rit.

ppp

F

- li che al cor di sve - - - li l'e - ter - no pal - - pi - to dell' u - ni - ver - - -

F

- so, spec - - chio ter - - so di se - re - ni - tà *rit.*

(73) *Barcarola*, op. 60.
 (74) *Studio*, op. 10, n. 3.

F
Bel so - - - gno a leggian - - - te sul mon - - -

F
do, si len - - - zio pro fon - - - do i stan - te che

F
bril - la nell'e - ter - ni - tà La mor - - - te e la

F
vi - - ta o lu - ce in fi - ni - - ta va - ni - - - scon in

F
te Lu - ce splen - do - re di mil - le au - ro - re. In - ni gio -

FLORA

In cielo on - deg - gia d'e - stasi un
 - con - di di tut - ti i mon - di

The first system of the musical score features a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'In cielo on - deg - gia d'e - stasi un'. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking 'f' (forte) is present in the piano part.

ve - lo ! La ter - ra
 In cielo on - deg - gia de - stasi un ve - lo !

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a rest followed by 've - lo !' and then 'La ter - ra'. The piano accompaniment continues with a similar texture. A dynamic marking 'dim.' (diminuendo) is visible in the piano part.

na - ve di fiorve - leggia nel marso -
 La ter - ra na - ve di fiorveleg - gia

The third system shows the vocal line with lyrics 'na - ve di fiorve - leggia nel marso -'. The piano accompaniment includes a triplet in the bass line. A dynamic marking 'p' (piano) is present in the piano part.

F
- a - ve ve - leggias nel so - a - - ve mar

C
nel mar so - a - ve ve - leggias nel so - a - - ve mar

smorzando

pp

F
Se - ra i - neffa - - - bil can - to dei cie - - -

C
Se - ra i - neffa - - - bil can - to dei cie - - -

pp

F
- li, che al cordis ve - - - li l' e - ter - no pal - pi - to dell' U - ni - ver - -

C
- li, che al cordis ve - - - li l' e - ter - no pal - pi - to dell' U - ni - ver - -

F
- so I - stan - te che bril - la nell' e - ter - ni - tà La

C
- so I - stan - te che bril - la nell' e - ter - ni - tà La

cres. cres.....

F
mor - - - tee la vi - ta, fugge - - vo - li fiam - me,

C
mor - - - tee la vi - ta, fugge - - vo - li fiam - me, o lu - ce in - fi -

f dim.

ff sempre legato dim.....

F
o luce in - fi - ni - ta va - ni - scono in te va - ni - scono in

C
- ni - ta va - ni - scono in te va - ni - scono in

rall. assai

rall. assai

Adagio.

te

te

Adagio.

pp

cres.

f

dim.

assai rit.

FINE DELL' ATTO II.

ATTO TERZO

LA TEMPESTA.

Nell'isola di Maiorca, in una certosa abbandonata. — Porticato pittoresco tutto pieno di erbe e di vegetazione rampicante. — Il mare azzurreggia al di là delle arcate e le riempie della sua melodia mattutina.

(85)

Andante tranquillo.

pp

b

The musical score is arranged in six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The first system features a five-fingered scale in the right hand. The second system includes the dynamic marking *deciss.* (decisive). The third system begins with a piano (*p*) dynamic. The fourth system also features a piano (*p*) dynamic. The fifth system includes a crescendo (*cres.*) marking. The sixth system begins with a forte (*f*) dynamic and includes another crescendo (*cres.*) marking. The score is characterized by flowing, melodic lines in both hands, often connected by slurs.

8 *dim. e rall.*

p a tempo

f rit.

8 *p a tempo*

8 *pp*

sempre dim.

8

rit.

Andantino.

UN SOPRANO

(Voci lontane)

Ma - ior - - ca i - so - la bel - - la

UN TENORE

(SI ALZA LA TELA)

Ma - ior - cai - so - la

Andantino.

(86)

p

La palma snel - la, l'arancio in fio - re balzan dall' on - de

bel - la ...

And.^{te} semplice.

Andantino.

IL FRATE (mormorando le sue preghiere) 3

<< A - pe - ri Do - mi - ne, os me - - um >>

And.^{te} semplice.

Andantino.

Il re - - bo - zil - - lo

ad o - gni bel - la on -

Sfio - ran - do - le la spal - la, la pu - pil - la dardeg - - gia

- deg - gia

(87) Polacca. op. 22.
(88) Ballatu. op. 38.

104 And^{te} semplice .

(avvicinandosi al Frate)

CHOPIN

Pregate lavoran -

IL FRATE

(89) "Munda quoque cor me - - um >>

And^{te} semplice.

p

- do ?

La mia

van_ga con_vien che le zolle a_ri - de in_fran - ga

ma lo spi_ri_to vuo - le lu_cce d'e_ter - - no so - -

Andantino .

il F

UN SOP. - le

UN TEN.

Un gio - vi - ne ga - gliar - do ...

Andantino .

pas - sa e lo toc - ca il

(90)

che la fan - ciul - la scoc - ca dal suo sguardo...

dar - do (perdendosi in lontananza)

Sostenuto .

CHOPIN

(91) Voi sul - la ter - ra, o fra - te se - re - namen - te an -

Sostenuto .

(90) Ballata . op. 38.
(91) Preludio . op. 28. n. 15.

c

da - - te Si - mi - - le al pel - le - grin fidente nel - la

c

me - - ta sicu - ro del cam - min Io so - no stanco !

IL FRATE

Ebben fratel prega - - - te

pp

il F

me - - co Cantiamo mattu - ti - - - no

Andante.

CHOPIN.

IL FRATE

A - ve Ma - ri - a!...

<< A - ve Ma - ri - a - gratia ple - - na! >>

Andante.

(92)

p

pp

Agitato.

No, no lascia - te ... un' e - co pallida i son ... Man - co di

Agitato.

(93) *p*

cres.

affrett.

ciò che me - glio val la fe - de Ahi - mè che tut - - to

cres.

affrett.

rall. assai

IL FRATE.

muo - re quà den - tro Che di - te fra - tel mio?

rall. assai

(94)

p

m.s.

(92) Polacca. op. 22.

(93) Notturmo. op. 15. n. 3.

Moderato .

CHOPIN



Moderato .

(94) *p*

e scio-glier-si nel can-to d'armonio-so

pian-to al-la tri-vez-za mi-a non

è con-ces-so, co-me un tem-po so-le-va

0

E a nul - - la va - - le ,

0

fra - - - te, per il mio ma - - le

cres.

C

..... que - sta ter - ra d'in - can - - to que - sto e - ter - no sor -

C

- ri - - so di pa - - ra - di - - so

rit.

And^{te} tranquillo.

And^{te} tranquillo.

(95)

p

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 6/8 time signature. It contains a whole rest followed by a half note G4. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a 6/8 time signature. The right hand has a melodic line starting on G4, and the left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* is present.

Da Pa - ri - gi vo - la - - -

pp

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and B4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *pp* is present.

- va il mio pen - sier..... a que - st'i - - - so - - - la

5

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and B4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *pp* is present.

bel - - - la co - me a re - mo - - - ta stel - - -

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and B4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *pp* is present.

la af - fa - sci - nan - te, me - ta dei sogni

cres.

mie - i

Con moto.

ff *p* (96)

Ed ec - co o - ra vor -

- re - i a Pa - ri - gi tor - na - re

ri - - tuf - far - - - mi in quel ma - - - re d'eb -

- brez - - zee di tri - on - - fi

deces.

IL FRATE

dim. Torne.re. te Ve -

pp

Presto · (Il cielo dapprima sereno si è venuto a poco a poco offuscando)

il F

- de - - te l'a - ni - ma vo - - - stra è

Presto.

(97)

mf

il F

co - - - - me il ciel per - pe - - tua

p

il F

ve - - - ce di nu - bie di se - ren

marcato

cres.

f

il F

rit..... Po - c'an - - zi in -

dim.....

^b (97) Ballata, op. 38.

114 **Tranquillo.**

Agitato come prima

il F

_ tat - to sorri - de - va l'az - zur - ro e già scompar

Tranquillo.

Agitato come prima.

(98)

p *f*

il F

..... tra le ne - bie che sal - gono dal mar

p

CHOPIN

(atterrito da una lugubre visione)

E quei

b

(98) Polacca . op.22.
(99) Ballata . op.38.

fra - ti , quei fra - ti sem - pre da - van - ti agli oc - chi

IL FRATE

A Piacere . Quali fra - ti ?.

Sostenuto .

Sostenuto . Om - bre di mor - ti

(100)

sottovoce

cres.....

fra - ti che que - sta not - te

pro - ce - de - vano a frot - te lun - ghe ,

cres.

0

si - len - ti , sot - to i por - ti - ca - ti ;.....

cres.

c

om - bre di mor - ti fra -

ff

c

- ti sfi - la - van

pp

p

c

len - te len - te nel - la

b

lu . . . na al rit - mo del - la fon - - te

e ad u . . na ad u . . na al -

- za - - van ver - - so me la bian - - ca

fron - - - - te .

CHOPIN

poi di - le - gua - - van len - te nel - la

rit. perdendosi

Presto .

lu - - na

IL FRATE

(La bufera si avvanza; il tuono rumoreggia)

Allu - cina - - - zio - ne ! Sen -

Presto .

(101)

il F

- ti - te ? Tuo - - - - na

pp

c

(102)

Gros - - se goc - - ce ca - do - no .

IL FRATE

L' on - - da su - gli seo - gli rim -

CHOPIN

E la bar - - ca non tor - na !

il F

- bom - - ba.....

il F

La bar - ca è sal - -

iIF

- da, ga - gliar - di i re - ma - tor ...

iiIF

Non te - me - - te ! Soglio - no co - steg -

iiiIF

(Lampi e tuoni)

- giar per la pe - - sca, ap - - pe - - na l'on - - da

iiIF

cre - - sca s'af - - fret - tano al la spon - - da

CHOPIN

Pu - re que - sta bur - ra - sca m'im - pa - u - ra!

L'aria è sempre più o - scu - - ra il mare in - gros - - sa!

p a tempo

IL FRATE

E - cheg - gian le cam - pa - - ne del - le chiese lon - ta - -

rit.

- ne... A - ve ma - ris stel - - - la

il F

Di - stor - na la pro - *cres.....*

il F

- cel - - - - la !

Presto con fuoco

CHOPIN.

Oh

b

lu - - gu - bri fan - ta - - - - smi

oh sce - - na di ter - - - - ror !

Io li ve - - do er - - - - rar

per..... la gran piag - - - - - gia fre - men - - - - te sul

cres.....

0

mar L'acqua dirotta li

0

sferza col vento e

0

con la grandine

h

ff

ff

(103) ff strepitoso

(104) ff

cres

stretto più mosso

CHOPIN

La fol - - go-re!

ff

La fol - - go-re!

(103) Ballata op. 47.
 (104) Ballata op. 38.

c

so - no col - pi - ti in - ce - ne - ri -

c

- ti !

c

L' on - da fu - ren - te lin - ve - ste con

c

rab - bia ri -

c *ver* - - - - *se sul li* - - - - *do le te* - - - -

cres. *sempre f marcato*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (marked 'c') begins with a half note 'ver', followed by a quarter note 'se', and then a half note 'sul li' which is tied to the next measure. The piano accompaniment (piano) features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The first measure is marked 'cres.' and the second measure is marked 'sempre f marcato'. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

c - *ste* - - - - *spar - pa* - - - - *glia - no le*

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line (marked 'c') has a half note 'ste', followed by a quarter rest, then a half note 'spar - pa' tied to the next measure. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The right-hand part has a melody with some chromaticism, and the left-hand part provides harmonic support.

c *chio* - - - - *me* *sul - la*

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line (marked 'c') starts with a half note 'chio', followed by a quarter rest, then a half note 'me' which is tied across a bar line. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The right-hand part has a melody with some chromaticism, and the left-hand part provides harmonic support.

c *sab* - - - - *bia !*

ff *tr*

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line (marked 'c') has a half note 'sab', followed by a quarter rest, then a half note 'bia !'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The right-hand part has a melody with some chromaticism, and the left-hand part provides harmonic support. The final measure includes a 'tr' (trill) marking. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

Largo a piacere .

(105) E son tra l'on - de.....

Largo a piacere .

pp

E son tra l'on - de.....

an - ch'io...

(106)

f energico

And^e appassionato .

Goc - ce gros - se ,.....

And^e appassionato .

(107) *f* con grande forza

(105) Polacca. op. 26. n. 2.

(106) Notturmo. op. 27. n. 1.

(107) Preludio. op. 28. n. 24.

c

ge - - - li - de, mor - ta - li, pio - vo - no in

c

rit - - - mo sul pet - - to mi - - o e sul - la

c

fac - - - cia

c

Spa - lanca - te le brac - - -

b

Opp.
 - cia il mio ca - da - ve -

sempre f

- re gal - leg - gia len - - - - to a

fior del - - lon - de gal - leg - - gia

cres.....

len - - to sui flut - - - -

ff

a

c

- ti e va

c

..... e va

cres. *stretto*

c

affrettando va per l'e -

fff

Presto, con fuoco.

Opp. (L'uragano imperversa)

c

- ter - - - ni - tà!

rit. assai (108)

Presto, con fuoco.

fff

il chiostro correndo verso il mare e invocando aiuto.)

CHOPIN

IL FRATE

All.^o Agitato.

(109) All.^o Agitato.

il F

il F

il F

Ac - cor - - ron

dim.

il F

tut - ti ! e già lot - - - ta - no im -

sf *p* *cres.*

il F

- pa - vi - di coi flut - - - - ti

cres.

il F

Ve - ni - - - te !

a

CHOPIN

cres.

Ahi - me,

Non pos - -

C

- so !

IL FRATE (al muricciuolo)

Le bar - - - - che spin - - -

il F

- - go - - no nel mar fre - ne .. - ti - -

a

ii F

co ! L'on - de le in -

cres.

ii F

ve - - sto_no !

ff

ii F

A - - bis - si s'a - - pro - - no !

ii F

La

il F
 bar - - ca nau - fra - ga s'ag - gi - - ra in vortice

il F
 s'er - ge sui cul - mi - ni bian - - chi e pre -

il F
 - ci - pi - ta !

il F
 Ec - co ... li - - bran - do - - si d'u - - n'on - - da al

il F

ver - ti - ce un' al - tra lan - cia, de'

il F

re - mi al - l'im - pe - to fie - ra si

il F

lan - cia! Fan - no gli in -

il F

- tre - pi - di sfor - zi su - pre - mi!

cres.

il F
 For - - za - noi re - mi Lo spa - zio var - - ca

il F
 l'e - roi - ca bar - - ca!..... Le

il F
 braccia tendo - no tutti... li sal - - - va - no!.....

il F
 Ur - lo di gio - ia vien dal - la ri - - va

(III) *a tempo*

IL FRATE

Gia dan - no al - cu - ni ma - no al - le

cres.....

il F

fu - ni

ff

IL FRATE .

La bar - - - ca ar - ri - - - va !

Poco meno .
(112)

ff *ff* *p*

(La tempesta a poco a poco si placa)

dim

CHOPIN

IL FRATE .

Ahi -

Per che tremate an - cor ?... Corag - gio, a - mi - co

pp

All.^o Agitato .

0

mè!

All.^o Agitato .
(113)

f

dim

IL FRATE

Su, su !.....

guarda . te!

f

p

f

p

IL FRATE.

Ecco la! Viene!

a

And.^{te} Appassionato.

FLORA

Fritz!..... Ahi -

CHOPIN

Flo - - - ra!..... 0

And.^{te} Appassionato.

(114)

F

- me Fritz!.....

G

Flo - - - - - ra!.....

CHOPIN.

Ma tu pian - - gi?..... Per.chè?.....

A piacere.

Per - - chè ti sol - ca.no il vol - - to len.te

A piacere.
Lento assai.

la - gri.me?

Dor - mi in pa - - ce, dol - - ce vit - - ti - ma

Dor - mi in pa - - ce, dol - - ce vit - - ti - ma

(Una schiera di pescatori reca in mesto corteo la spoglia di Grazia. Bronzei e nerboruti, nel pittoresco costume dell'isola essi portano la fanciulla sopra una specie di barella formata di reti e di alighe stillanti.)

Lento assai.

p

sottovoce

ch'ài - pla - ca - - to il mar Dormi in

ch'ài - pla - ca - - to il mar Dormi in

p
Dor - - - mi in

pa - - ce, dol - ce vit - - ti - ma ch'ài pla - ca.to il ma - re .

pa - - ce, dol - ce vit - - ti - ma ch'ài pla - ca.to il ma - re .

pa - - ce, dol - ce vit - - ti - ma ch'ài pla - ca.to il mar .

a

p

Di fu - ga - - ce on - - - da ma - rit - - ti - - ma

Di fu - ga - - ce on - - - da ma - rit - - ti - - ma

Di fu - ga - - ce on - - - da ma - rit - - ti - - ma

pp

il tuo fa - - to par

il tuo fa - - to par

il tuo fa - - to par

a

pp

Ro - sei rag - - gi pur la sfio - - ran

pp

Ro - sei rag - - gi pur la sfio - - ran

pp

Ro - sei rag - - gi pur la sfio - - ran

Ro - - - sei raggi pur la sfio - - - ran po - - chi i - -

po - chi i - stan - ti, e po - i nei mi - rag - gi

po - chi i - stan - ti, e po - i nei mi - rag - gi

po - chi i - stan - ti, e po - i nei mi - rag - gi

- stan - ti, e po - - - i nei mi - raggi che la in -

a

che la in-do - - ran fug-ge a - van - - ti a no - i

che la in-do - - ran fug-ge a - van - - ti a no - i

che la in-do - - ran fug-ge a - van - - ti a no - i

- do - - ran fug-ge a - van - ti a no - - - i.....

ppp
Dormi in pa - ce dol-ce vit - - ti - ma!.....

ppp
Dormi in pa - ce dol-ce vit - - ti - ma!.....

ppp
Dor - - mi!

ppp
Dor - - mi!

pp

a

(116) **Lento.**

(117) **Sost.^o assai.**

(116) *Preludio*, op. 28, n. 2.

(117) *Notturmo* op. 62, n. 2.

150 **Lento.**

FLORA.

Gra - - zia, mi - - a dol - ce bim - ba a - do - ra - ta, sei mor - ta

Lento.
(118) *p*

F
CHOPIN fior della mia vi - ta !
Lu - - ce del - l'a - - nimase i dile -

F
C
- gua - ta, l'ombra ci avvol - ge eu - - painfi - ni - ta! Duo - - lo inef -
Duo - - lo inef

F
C
- fa - - bi - le
- fa - - bi - le Ta - - ce la

fon - - te che vi - va e gar - ru - la flu - i - a dal

FLORA .

Ta - ce la fon - - te che gar - ru - la flu - i - a dal mon - te

mon - - te

Col dol - ce murmu - re la me - lo - di - a fug - ge..... Sul

Col..... dol - ce mur - - mu - re la me - lo - di - - a fug - ge.....

cuo - - re..... piombail si - len - zio La not - te scende su noi

Sul cuo - re piom - - ba il si - - len - zio La not - te

F
la vi - a breve si oscu - - ra la mor - - te rom - ba !.....

C
scen - de scende su no - i La mor - - te rom - ba !.....

F
.....

C
.....

O
pp
Gra - zia è gi - glio su gia - ci - glio d'a - li - ghe stil - lan - - ti

R
pp
Gra - zia è gi - glio su gia - ci - glio d'a - li - ghe stil - lan - - ti

O
pp
Gra - zia è gi - glio su gia - ci - glio d'a - li - ghe stil - lan - - ti

C
pp
Gra - zia è gi - glio su gia - ci - glio d'a - li - ghe stil - lan - - ti

pp sottovoce

U - na ro - sa che ri - po - sa qui fra i dia - man - ti.....
 U - na ro - sa che ri - po - sa qui fra i dia - man - ti.....
 U - na ro - sa che ri - po - sa qui fra i dia - man - ti.....
 U - na ro - sa che ri - po - sa qui fra i dia - man - ti.....

sempre p

FLORA

CHOPIN

ELIO

IL FRATE *p*

Tut - ta as - sor - ta in un so - gno gra - ve
 Tut - ta as - sor - ta in un so - gno gra - ve
 Non..... par mor - ta as - sor - ta tut - ta in un so - gno gra - ve
 Non par mor - ta as - sor - ta tut - ta in un so - gno gra - ve
 Non..... par mor - ta as - sor - ta tut - ta in un so - gno gra - ve
 Non..... par mor - ta as - sor - ta tut - ta in un so - gno gra - ve

p Dal suo

p Dal suo

F
lab - - bro par che e - sa - li pei mor - ta - - - - li u - -

C
lab - bro par che e - sa - li pei mor - ta - - - - li u - -

E
par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo lab - bro u -

il F
par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo lab - bro u -

par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo labbro u -

par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo labbro u -

par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo labbro u -

par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo labbro u -

pp

a

F
 n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

C
 n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f *opp*

E
 n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

il F
 n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

cres.....
f cres.....
cres.....

a

F
san - - - ti can - - ti squil -

C
san - - - ti can - - ti squil -

E
san - - - ti can - - ti squil -

ilF
san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

cres *cres* *cres*

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket. It features a series of triplets in both hands, each marked with a '3' and a slur. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Crescendo markings (*cres*) are placed below the first, second, and third triplet groups. The final triplet group is marked with an accent (>).

a

F
- lan - - - - ti

C
- lan - - - - ti

E
- lan - - - - ti

ii F
- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

allarg.

cres

a

F
tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

C
tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

E
tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

il F
tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

ff

a

E

1056

S

F
ta - - - - - li,o Gra - - zia

C
ta - - - - - li,o Gra - - zia

E
ta - - - - - li,o Gra - - zia

il F
ta - - - - - li,o Gra - - zia

ta - - - - - li,o Gra - - zia

ta - - - - - li,o Gra - - zia

ta - - - - - li,o Gra - - zia

ta - - - - - li,o Gra - - zia

sempre ff

a

F sa - - - - - li

C sa - - - - - li

E sa - - - - - li

il F sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

rit.

pp sottovoce

pp A - - - - - ve A - - - - - ve o Gra - - - - - zi

pp A - - - - - ve A - - - - - ve o Gra - - - - - zi

A - - - - - ve A - - - - - ve o Gra - - - - - zi

pp A - - - - - ve A - - - - - ve o Gra - - - - - zi

(119)

Adagio.

Four vocal staves in 3/4 time, each starting with a half note followed by a quarter rest, then a quarter note. The lyrics are "- a!".

Adagio.

Piano accompaniment for the vocal section, consisting of three systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The music is in 3/4 time and marked *pp*. It features arpeggiated chords and melodic lines in both hands, with some notes marked with accents (*>*) and slurs.

FINE ATTO III.

ATTO QUARTO

D'AUTUNNO.

A Parigi, in casa di Chopin. — Nella camera da letto, ov'egli giace ammalato e presso a morire, le tenebre notturne lottano col fiavole lume d'una lampada e colla grigia luce dell'alba che filtra appena dalle persiane ancora serrate. — Chopin è adagiato su una poltrona presso la finestra.

(121)

Adagio.

espressivo

p

stretto

f

a

(SI ALZA LA TELA) *rit. a piacere* (122) **Largo**

CHOPIN (sentendo di lontano i rintocchi dell' Avemaria del mattino)

c

- pa - na U - n'a - ve lon - ta - na, lon - ta - na lon - ta - na, lon - ta - na

c

Donde mai vie - ne quest'a - ve so - a - ve?

a piacere

0

Dal - la ter - ra dilet - ta in cui la tomba di mio pa - dre a - spet -

(123) (124) 5

a piacere

Allegretto

0

- ta.....

(125) Allegretto

p

0

Dal - la Po - lo - nia mia san - ta.....

p *cres.* 3

0

che ar - ri - se al mio fer - vi - do cuor..... coi suoi ghiac - ci i - ri.

cres. *sempre*

(123) *Studio* op. 25, n. 7.(124) *Nocturno* op. 32, n. 1.(125) *Gran Fantasia* op. 13.

da - - ti con le sue me - lo - di - - e, col

Sostenuto

pri - - mo a - - mor!

f allargando.....

Sostenuto

p

So - gno Tempi pas -

(127)

(vuota)

pp

And.^{te} sostenuto

sa - - ti per sempre... E - ra pur bel - lo il vi - ve - re!.....

(128) **And.^{te} sostenuto**

(vuota)

(126) Notturmo op. 15, n. 1
 (127) Studio op. 25, n. 6
 (128) Notturmo op. 37, n. 1

c

O Stella mia, chi ci di - vi - - - se?

c

pp

Co-me tut - to nel mon - do si di -

c

le - gua!..... U - n'onda do-po l'al - tra senza tre-gua

sempre più p

c

fra le tempe - ste e nel bre - ve se - re - no.....

ppp

Largo, come prima

Suo na cam pa na lon ta na e len ta con il tuo rit mo lie ve m'ador

(129) Largo, come prima

p

men ta l'a ni ma stan ca. Rag gio di sol na scen te ca

rez za mi la fron te non ci ve dre mo più.....

ELIO

Fritz ti sa lu ta! Mio Fritz..... che so gni

mf

pesante

And.^{te} con moto

E tu ? Ancor tu rive - drai milleauro - re no -

(130)

p

E - vel - le, e beitra - mon - tie not - ti scintil - lan - ti di stel -

dim..... rit.....

CHOPIN **All.^o agitato**

E - le No, no!

(131) **All.^o agitato**

ELIO

E ri - ve - drai la no - stra

sempre 3 legatissimo

E

ter - - ra che so - spi - - ri tan - - to ,

cres.

E

e la tua Stel - la la tua dol - - ce so - rel - - la.....

f

CHOPIN

f

Oh, po - - tes - si! Fra tut - - ti i miei ri -

attacca f

C

- cor - - - di é il piú te - - - nero e

c
 pu - ro il più fra - gran - te d'e -

c
 - ter - na gio - vi - nez - za Quel no - me

c
 mi ca - rez - za come un rag - gio d'au -

c
 - ro - ra e su - sci - ta nel

cuor di - vi - ni ac - cor - di d' a -

- mor e di spe - ran - za co - me al -

- lo - - - - - ra!.....

Larghetto

ELIO

p

Ti ram - men - ti? Scor - re - a la no - stra vi - ta

p subito

CHOPIN

Dol_cez _ za sen _ za no - - me!.....

co _ meil so_gno d'u _ na fa - ta .

pp

El_lave - ni - - a la fan_ciu_l - - laadora - - ta

pp *ppp*

sul - - le ri - ve del la - - go..... in prima se - - ra ,

Opp.
fraquel susur - - ro va - - - go del - le fron - de al

sempre pp

0

ven - to ac - ca - rez - za - ta Di ba - le - ni splen -

0

- de - a lu - ce ver - mi - glia, ed el - la u - di - a la tre - pi - dapre -

p

0

- ghie - ra, L'Ange - lus len - to che pelcielsa - li - a Recli - nava le

f p

0

ci - glia, adoran - do, Ma - ri - a!

ELIO

Ei gran - di mu - li - ni si -

p

b

E
len - - ti ri - pie - ga - - va - no l'a - - li eb - bre di

CHOPIN
Ba - cia - ti da la lu - na
E ven - - ti Dal labbro suo flu -

O in un blan - do so - po - - re
E - - i - - a flu - ia la vo - - - ce

f appassionato

O men - tre vanian le stel - le ad u - na ad u - - na
E d'or..... Fritz, mio Fritz..... a - scol -

cres..... *con forza*

b E 1056 S

Quasi adagio.

Sost.^o assai

STELLA

I - o so - - no Stel - la che a te vien tut - ta fra -
 - ta! Stel - la per te ri - can - ta un'altra vol - ta!

Quasi adagio.

(135)

pp Sost.^o assai

- gran - te an - - co - ra del - - la ter - - ra pa - ter - -
 - na e tut - ta chiu - - sa

CHOPIN
 Sei tu, sei tu! Ri - sen - - to
 nei so - gni del - l'au - -

l'au - ra del ca - - - ro tem - po gio - va - nil. Gli stes - si an - cor noi

(135) Gran Fantasia Op. 13.

s
ro - ra . Io so - - no

c
sia - mo . L'a-ni-ma no - stra tor - na al suogenti - - le

s
Stel - la, che vie - - ne a te !..... son

c
ni - do noi cammi - niam..... frai ba - glio - - ri del

Largamente prima poi string.

s
Stel - - la che vie - - ne a te !.....

c
so - - gno Tu vie - - ni a me.....

Largamente prima poi stringendo

(136)

rit. *assai*

cres

ff

...etta fra le braccia di Stella, che gli corre incontro teneramente. Poi ricade sfinito.)

cres. e string.

ff allargando

CHOPIN (con voce semispenta)

dim. rit.

Qui, ve -

Moderato

- ni - te, di - let - ti, qui, ... vici - ni

(137) **Moderato**

p

al vostro Fritz che muor Chiude - te - lo nel so - gno più di vin.....

p

in un cer - chio d'a - mo -

(Chopin accenna ad Elio un cofanetto sopra una tavola vicina. Elio glielo porge. Chopin lo apre e tocca religiosamente la terra che esso contiene.)

- re !

pp *dim..... e.....*

(138) **Sost.^{to} assai**

rit..... assai.....

pp

CHOPIN

E que - sta una re - li - quia..... del - la ca - ra

p

pa - - tria che sem - pre mi se - guì.....

p

c

che dee posar sul la mia ba - - ra Questa zol - - la di

o

ter - - ra il pa - - dre mi - - o me la diè nel - - l'ad -

o

- di - - o Stel - la con le tue ma - - ni.....

c

io ti scon - giu - - ro,

STELLA

o

di posar - mela ac - can - - to

Io te lo giu - ro.....

Perchè questi sin - gul - ti?..... *stretto* *rit. assai* Io

Andante

so - non fior chee - sa - - la fra - gran -

Andante

- za supre - ma..... che sul - lo stel - tre - ma, si pie - - ga, e

muor Pe - ta - li al ven - to

fra le brine e il sol..... Oh, quanta pa - ce quan - ta lu - - ce nel

l'a_ni_ma! chi mi chia - - ma? Son

vo - ci lon - ta - - ne di ciel. Ee - co - mi sal - go, Var - co la

so - glia del..... Mi - ster so - len - ne, fa - tal..... Ba - le - na

rit. *pp*

l'ar - - co del - l'eter - - no Ve - - ro.....

Splende per me l'aurora immor...

(cade riverso sulla poltrona, indicando la finestra ancora chiusa, per chiedere l'aria che si sente mancare. Elio spalanca la vetrata, ed il sole nascente avvisa la stanza de la sua fiamma gioconda)
a piacere

tal! (141) *leggerissimo*

rit. assai

STELLA Largo.

LUCE, si luce! E vin-ta.

ELIO

SOP. *p* Luce, si lu-

CONT. *p* È vin-ta l'ombra del tempo Il so-le

TEN. È vin-ta l'ombra del tempo Il so-le

BASSI.

Largo.

(142) *p armonioso*

(141) *Notturmo*, op. 9, n. 3.
 (142) *Preludio*, op. 28, n. 9.

S
 l'om - - bra del tem - - po Il sol pe -
 E
 - ce, è vin - ta l'om - - bra del tem - - po
 splen - - de sull'ar - - te gran - - de, Cho_pin su
 splen - - de sull'ar - - te gran - - de, Cho_pin su
 S
 - ren - - ne splen - - de sul - l'ar - - te
 E
 Il sol pe - ren - - ne splen - -
 te ! Lu - ce di se - co
 te ! Lu - ce di se - co - - li di
 Lu - - ce di se - - co - li su te di
 Lu - - ce di se - - co - li su te di
p cres. poco a poco

S
E

gran - - - de, su te Chopin!

- - - de Chopin su te!

se - - - co - li su te di - - - scen - - - de Mi -
li - - - su te

- - - scen - - - de su te di - - - scen - - - de Mi -
- - - scen - - - de su te di - - - scen - - - de Mi -
- - - scen - - - de su te di - - - scen - - - de Mi -

cres. *f* *dim.*

S
E

Mi - - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

Mi - - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

- - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

- - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

- - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

- - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

cres.

3
E
nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - man

S
E
re !

re !

re !

re !

re !

re !

(CALA LA TELA)